

◆Quer Swingar Vem Pra Cá(ケール・スウィンガール・ヴェン・プラ・カ)について



世界的に有名な「リオのカーニバル」のトップリーグに出場する老舗チーム G.R.E.S. Unidos de Vila Isabel (ウニードス・ヂ・ヴィラ・イザベル) の打楽器隊メンバー、宮澤摩周により2012年に東京で結成されたサンバ団体です。

ポルトガル語で「スwingしたけりや、こちにおいで」という意味のチーム名は、宮澤のサンバの師であり、リオデジャネイロのサンバの歴史を50余年に渡り築き上げてきた、メストリ・トランビッキから授かりました。

10~60代、学生・社会人・プロミュージシャンなど、年齢も背景も様々なメンバーが集まり、「ホンモノのサンバをとことん目指したい!」という情熱を持って活動中です。2013年春の初ステージ以来、「リオの音が響く!」と日本のサンバファンの間で話題になり、さらにSNSを通じて本場リオのサンバ演奏家からも称賛のコメントが寄せられています。



●最大の特徴は、「リオと同じやり方」

当団体の強みは、リオで行われているトレーニングメソッドやサンバに対する考え方をそのまま持ち込んで活動している点です。地球の反対側にあたる日本では、生活に根付いた現地のサンバ文化に対する理解はまだ進んでいるとは言えず、インターネットを介して様々な情報が手に入る時代とったことでかえって断片的な理解や独自の解釈が浸透してしまっていることすらあります。その中で、当団体は宮澤の師であるメストリ・トランビッキの門下生を中心としたリオ支部を現地に有し、代表の宮澤を介して得られる最新の現地情報をそのまま団体運営の指針としています。それは演奏内容の表面的な真似事ではなく、練習方法や指導方法、コミュニティとしての団体運営における考え方やメンバー間の信頼関係づくりの術など、多岐にわたります。毎年約50万人を動員する「浅草サンバカーニバル」をはじめ、実は日本でもサンバは盛んで数多くのサンバ団体が存在していますが、演奏内容で現地を追いかけることはできても、このような文化の根底の部分からそれを学び、現地と同じ方法で徹底的に基礎から技術を磨くことを



目標に据えて活動する団体は当団体以外にはありません。

それゆえ当団体は、**地球の反対側の音楽文化を常に最新の状態で日本に発信できる拠点としての役割**も担っており、日本国内・現地ブラジル双方から期待を寄せられています。特にリオのカーニバル出場にあたっては、南米を中心とした旅行代理店の(株)アルファインテルやサンパウロの楽器メーカー「SAMBA MUSIC」からの協賛のほか、駐日ブラジル大使館からの後援も受けており、2025年は在リオデジャネイロ日本国総領事館の「日本ブラジル友好交流年周年事業」にも認定されました。



●団体の詳細や活動の様子はこれら

オフィシャルサイト：<https://qsvpc.com>

Instagram：<https://www.instagram.com/querswingar/?hl=ja>

Facebook：<https://ja-jp.facebook.com/swingueiratoquio/>



オフィシャルサイト

◆メストリ・トランビッキについて

当団体の名付け親であるメストリ・トランビッキは偉大なサンバの作曲家・パーカッショニストです。

名立たるアーティストのバックバンドを務め、数多くのCDのクレジットに彼の名が並んでいます。

リオのカーニバルコンテストの子供部門にあたる「Escola de samba mirim(エスコーラ・ヂ・サンバ・ミリン)」に参加するヴィラ・イザベルの子供の部「Herdeiros da Vila (エルデイロス・ダ・ヴィラ)」の創設者一人としても有名で、サンバを通じてヴィラ・イザベル地区の多くの子供を教育・指導してきました。同地区から輩出されたミュージシャン・演奏家の多くは彼を師として仰ぎ、リオだけでなく、ブラジル中の多くのミュージシャンから尊敬を集める存在でした。

当団体の代表である宮澤は 2005 年より彼の最

後の弟子として師事し、彼との約束通り日本に本物のサンバを根付かせるために当団体を立ち上げました。2015 年にメストリ・トランビッキが来日した際には、ワークショップやライブ出演を通じて、当団体のみならず日本の多くのサンバ愛好家へサンバのエッセンスの種を蒔きました。



代表の宮澤摩周（右）と宮澤の師 メストリ・トランビッキ（左）

◆本プロジェクトの目的

当団体がリオのカーニバル公式プログラムへ参加する目的は、当団体の名付け親であり、代表の宮澤の師である Mestre Trambique (メストリ・トランビッキ・2016 年没)への哀悼および感謝の意を示し、彼が住んだ地区の人々や影響を受けた演奏家たちとの交流を果たしながら、ブラジルのサンバ文化への理解を深める事にあります。宮澤が彼と生前に交わした、「いつかリオに日本のメンバーを連れてきて、一緒にカーニバルへ参加しよう」という約束を胸に、毎年メンバーが日本からリオへと渡ります。

●現地のカーニバルに出場する意義

日本の団体がリオのカーニバルで演奏することは、大きな驚きをもって地元の人々の注目を集めましたが、それに留まらず現地の人々と交流することで、「実際にサンバがどのように現地の生活に関わっているか」、「どのような歴史・社会的背景を伴って今のサンバ文化が存在しているのか」などを肌で感じ、それを日本に持ち帰って国内での演奏に活かすことができるということは、日本におけるブラジル文化の正しい理解促進のために大きな意義があるといえます。また、現地の人々からは、「私たちの文化が地球の反対側で愛されているということに誇りを感じる」といったコメントもあり、日本とブラジルを繋ぐ懸け橋としての役割も果たしています。なお本取り組みは、駐日ブラジル大使館からの後援を受けています。



◆リオ市内のカーニバル (Carnaval de Rua) について



世界的に有名な「リオのカーニバル」。日本での一般的なイメージは Marquês de Sapucaí (マルケス デ サプカイ) 通りにある「Sambódromo(サンボードロモ)」という専用会場でのパレードコンテストを指すことが多いですが、こちらはリオ市の観光資源としての側面も持つショーイベントで、各地域を代表する Escola de Samba(エスコーラ デ サンバ)と呼ばれるサンバチームが優勝を目指してパレードをします。一方で、世界で

最も多くのカトリック信者がいると言われるブラジルの人々にとって、カーニバルは宗教上の重要なお祭り。日本のお祭りと同じように地域の人々が地元をあげて盛り上がるとてもローカルなイベントです。カーニバル期間中はリオ市内各地がステージとなり、ブロック カルナヴァレスコと呼ばれる団体のストリートパフォーマンスが連日繰り広げられます。毎年およそ 500 もの大小さまざまな団体が公式参加するこのストリートカーニバルの主役はその場にいる全員。誰もが思い思いに仮装して楽しめ、パフォーマーとの距離感が近いことが特徴です。当団体が出場するのもこちらのストリートカーニバル公式プログラムとなります。

- 参考 : riocarnaval.org (公式 HP) でのストリートカーニバルについての説明ページ

<https://www.riocarnaval.org/rio-carnival-program/the-best-street-parties>

◆カーニバル (Carnaval de Rua) 出場が決まるまで

当団体が、リオ市の承認を受けて市内のカーニバルへ公式出場するまでには例年以下のような手順を踏みます。申請には現地の納税者番号 (CPF) が必要なため海外からの参加は非常に難しく、当団体リオ支部と連携し手続きを進めます。

前年夏頃	翌年のカーニバル出場の準備開始
前年夏～秋頃	パフォーマンステーマを決定
前年秋頃	テーマに合わせた楽曲の制作を開始
前年秋頃	テーマに合わせたオリジナルシャツの制作を開始
前年 10 月	Riotur (リオ市のカーニバル事務局) への出場申請
前年 10 月～ 当年 2 月頃	申請受理時に指示される追加提出書類の準備 例：リオ市警察・リオ市消防それぞれからの許可証等（許可を得るために消火器手配、公衆トイレレンタル、占有箇所の図面作成、救急スタッフのテント設置計画等の提出が必要）
当年 2 月頃	上記追加書類の提出
当年 2 月頃	Riotur より正式な出場許可が下りる

DOCUMENTO DE CADASTRO PRELIMINAR
DESFILE DE BLOCOS 2025

Nome do Bloco	INSCRIÇÃO	
CPF	RL. 100.100.4	
Nome do Representante Legal	TELÉFONE	
CPF do Representante Legal		
BLOCO DE BLOCOS		
DATA	DATA RELATIVA	DIA/NOITE DE CARNAVAL
BARRO	VILA ISABEL	PODUCO ESTIMADO 000
HORÁRIO CONCENTRAÇÃO	HORÁRIO INICIO	HORÁRIO TÉRMINO
FORMAS DE APRESENTAÇÃO		
PARADE		
LOCAL DE CONCENTRAÇÃO		
PRAÇA BARÃO DE JUQUINHE - BEN MUNHO - VILA ISABEL		
PERCURSO DETALHADO		
PRAÇA BARÃO DE JUQUINHE - BEN MUNHO - VILA ISABEL		
LOCAL DE DESPACHO		
PRAÇA BARÃO DE JUQUINHE - BEN MUNHO - VILA ISABEL		
ESTRUTURA UTILIZADA		
CAIXA DE SOM		
ATRAÇÃO CONVIDADA		
ANEXOS		

O presente documento declara que o bloco poderá concentrar junto a Prefeitura do Município do Rio de Janeiro. O cadastro definitivo será conferido a apresentação da documentação emitida pela Policia Militar, Policia Civil e Corpo de Bombeiros do Estado do Rio de Janeiro, conforme estipulado no artigo.

Rio de Janeiro, 18 de Outubro de 2024





Rua Dom Marcos Barboza, 02 - sala 202 - Coladinho - Rio de Janeiro
Brasil - CEP: 20311-176

Riotur からの申請受領証

◆これまでの実績

●リオでの活動実績

初年度の2018年から会場にはおよそ1,000名の観客が詰めかけ、日本のサンバチームは大きな歓声を浴びながらカーニバルを盛り上げました。また、初年度は日本からの遠征メンバーが主体だった演奏も、年を重ねるごとに、代表の宮澤も所属する地元のサンバチーム「Unidos de Vila Isabel(ウニードス・ヂ・ヴィラ・イザベル)」のメンバー、メストリ・トランビッキの門下生たちが共に出場するようになり規模が拡大しました。著名なアーティストが仮装をして参加するお馴染みのカーニバル風景も見られ、現地の文化に段々と溶け込んできていることが感じられます。



左：初めてのリオのカーニバルでの演奏 右：会場に詰めかけたおよそ1,000人の観客（いずれも2018年）



リオでの活動の様子
はこちら（動画）

左：地元メンバーも詰めかけ50人以上のパフォーマンスに（2019年） 右：リオ支部メンバーとの新曲レコーディング（2020年）



左：テーブルを囲んで皆でサンバを楽しむ Roda de Samba(ホーダ・ヂ・サンバ)のスタイルにも挑戦 右：現地文化に倣って仮装をしての演奏（いずれも2024年）

●日本国内での主な出演実績（2026年2月時点）

池袋サンバカーニバル in サンシャイン60通り(2013、2014、2015、2016)、岐阜県美濃市制施行60周年記念パレード「夢かなうまち★うだつカーニバル」(2014)、J-WAVE <NISSON EXPRESS SAÚDE! SAUDADE...> CARNAVAL(2015、2016、2019、2020、2023、2024、2025)、ブラジルフェスティバル/代々木公園(2016、2017、2018、2019)、大田区スポーツ健康都市宣言記念事業 第5回おおたスポーツ健康フェスタ(2018)、Pedro Miranda with Grupo Cadêncio Japan Tour(2018、2025)、テレビ朝日「題名のない音楽会」(2019)、下北沢サンバパレード in カレーフェスティバル(2023)、立川よいと祭り(2019、2022、2023、2024、2025)、経堂まつり(2019、2013、2024、2025) 他

■お問い合わせ先

お問い合わせフォーム：<https://forms.gle/QcKaHcoqhJpNHiRd8>

メールアドレス：rioswingueira@gmail.com TEL：080-1968-4645(稻垣) / 080-5073-1670(大木)

日本・ブラジルいずれでの取材・撮影も対応可能です。お気軽にご相談ください。